

12. 6. 2007

Vezměte, prosíme, na vědomí, že text článku odpovídá platné právní úpravě ke dni publikace.

Opožděná harmonizace obchodního zákoníku s evropským právem

Poslanecká sněmovna PČR v současné době projednává ve 2. čtení novelu obchodního zákoníku, která má přinést zpřesnění implementace evropských směrnic do českého právního řádu. Novelou by mělo dojít k odstranění některých zřejmých rozporů obchodního zákoníku s evropským právem. K této harmonizaci však dochází bohužel až po uplynutí implementačních lhůt evropských směrnic a po zjištění nedostatků předchozích harmonizačních novel obchodního zákoníku. Novela se týká mimo jiné oprávnění zahraničních osob podnikat na území České republiky, zápisů v obchodním rejstříku a zveřejňování listin podnikateli a úroků z prodlení v mezinárodních transakcích.



Oprávnění zahraničních fyzických osob podnikat na území České republiky vzniká ke dni zápisu těchto osob do obchodního rejstříku a výjimka doposud platí jen pro občany členských států Evropské unie nebo jiných států tvořících Evropský hospodářský prostor. Evropské právo však vyžaduje, aby byl právní režim vztahující se na české fyzické osoby vztažen nejen na občany členských států Evropské unie, občany jiného státu tvořícího Evropský hospodářský prostor a občany Švýcarské konfederace, ale rovněž na osoby, které mají v některém z členských států Evropské Unie postavení dlouhodobě pobývajících rezidenta a na rodinné příslušníky těchto osob. Novela se proto snaží odstranit tento rozpor s evropským právem a rozšířit svobodu usazování se za účelem podnikání bez povinnosti zápisu do rejstříku i pro tyto další osoby.

Zápisy v obchodním rejstříku bude v případě přijetí novely možno v souladu s požadavky evropského práva provádět vedle povinného českého jazyka i v jakémkoliv jiném cizím jazyce. Vícejazyčné zápisy mohou být praktické pro řadu společností pohybujících se v mezinárodním prostředí. Aby však bylo toto v praxi možné, bude nutné vyčkat na prováděcí vyhlášku, která upraví formuláře na zápis do obchodního rejstříku. Listiny ukládané do sbírky listin se mají vyhotovovat a ukládat do sbírky listin v souladu s novelou v českém jazyce, jde-li o české osoby, avšak lze dobrovolně uložit i překlad listiny do cizího jazyka. Úředně ověřený překlad by však měl být zákonem vyžadován, jen pokud by se jednalo o cizí jazyk, který není úředním jazykem Evropské Unie. Účinností navrhované novely by pak měla být beze zbytku zrušena nadbytečná povinnost zakládat do sbírky listin návrhy smluv o převodu či nájmu podniku či jeho části. Ukládat do sbírky listin by se měli nadále jen uzavřené smlouvy o převodu či nájmu podniku či jeho části, což dává z obchodního hlediska mnohem větší smysl.

Výše úroků z prodlení stanovená pro závazkové vztahy ve vnitrostátním styku by měla nově platit i pro transakce v mezinárodním obchodním styku. Směrnice č. 2000/35/ES o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích totiž mezi vnitrostátními a mezinárodními obchodními transakcemi nerozlišuje. Výše úroků z prodlení tak po přijetí novely bude i mezi zahraničními obchodními partnery v případě rozhodného českého práva, a pokud se podnikatelé nedohodnou jinak, bude odpovídat roční výši repo sazby stanovené Českou národní bankou, zvýšené o sedm procentních bodů.

Další články:

- [Zákon Lugového: jak Rusko přepisuje pravidla mezinárodních arbitráží](#)
- [Novelizace nařízení EU o odlesňování \(EUDR\)](#)
- [Prekluze důvodu neplatnosti VH](#)
- [Jak zahájit provoz mezinárodní letecké linky do České republiky \(EU\): právní požadavky pro aerolinky ze třetích zemí](#)
- [TOP 5 judikátů z korporátního práva za rok 2025](#)
- [Odštěpný závod zahraniční společnosti optikou NIS2: Jak správně určit velikost podniku?](#)
- [Byznys a paragrafy, díl 31. - létající pořizovatel ve světle nového stavebního zákona](#)
- [SCHEJBAL& PARTNERS stáli u získání jedné z prvních licencí dle MiCA v ČR](#)
- [Proč dnes více než polovina M&A transakcí ve střední Evropě nekončí podpisem](#)
- [Přehnaná, nebo důvodná prevence? Zajištění a utvrzení závazků v praxi](#)
- [Návrh nového zákona o digitální ekonomice](#)